

2022 年休士頓國際年會- 國際扶輪社長梅塔揭幕演講詞

6 月 5 日

謝謝！謝謝各位朋友！哇！我在這裡看到的是人山人海。你們是搖動山海的人，我是搖動山你們搖動海。你們是不是都感到很興奮呀？真的無法置信我們都來到這兒了。

歡迎來到休士頓參加第 113 屆國際扶輪年會。我們在這兒發現新視野新地平線。我很高興你們能加入我們三年來第一次能夠面對面的扶輪年會。所以第一件事是請享受年會吧！見見老朋友認識新朋友，而且面對面地這麼作。這個年會將是很棒的機會，讓我們能聆聽世界各地傑出的演講者的發言，像我們剛剛聽到印度總理穆迪的發言。甚至在我們討論這個優秀組織的未來時，這也是回顧這一年中的成就的機會。

如同我回顧過去的一年，我眼前閃過眾多無數個幻燈片。對扶輪而言，這是多麼重要的一年！你們是我親愛的變革者，實現了「成長更多，行動更多」的最高願景。我們的成長是多年來未見的，而且儘管在疫情之下，達到此一成就。

扶輪的社員們響應「人人引進一名新社員」及「使扶輪成長」，使扶輪淨增加了 45,000 名社員，社員人數在下降多年之後終於阻止了減少的趨勢。我要讚揚成千上萬的扶輪社員和數以百計的變革者總監相信「人人引進一名新社員」。

我們在印度的成長尤其強勁。「人人引進一名新社員」的確在印度創造了佳蹟。在短短一年內，總監確保淨增加 20,000 名新社員，其中 75%就是透過「人人引進一名新社員」的措施加入扶輪。這樣的成長在僅僅一年就相當於過去五年的增長。韓國和非洲大陸與世界其他區域一樣表現良好。在科索沃和阿爾巴尼亞的成長故事確實引人矚目。我相信，如果我們繼續專注於增長社員人數，我們將能繼續在世界各地看到我們的社員的增長。扶青社員也確實起身迎接了增加社員人數的挑戰。

成長更多讓我們能做得更多。我的心中充滿了極大的喜悅，因為有你們這些扶輪社友，在所有焦點領域所做的一切有意義的工作，展現了相信以服務改善人生的信念。我們在世界各地教育文盲，為乾旱的村莊帶來水源，為社區的衛生帶來更多的設施。

我們醫治病人並為環保工作，所有這些都導致個人、社區及世界的和平。雖然扶輪以服務活動促進積極的和平方面表現出色，我們也為和平堅守立場，對烏克蘭人民表示聲援。

扶輪社員捐贈數百萬美元幫助流離失所的烏克蘭人。他們敞開自己的心扉和家園。拉許 Rashi 與我親自去了波蘭，與流離失所的人們見面。我近距離目睹扶輪社員是如何照顧難民。眼見為實。聽到奧爾加 Olga 不得不帶著孩子逃亡，留下丈夫為國家而戰的故事，真令人感動。而且她還不是唯一的一位而已。

我們還有其他無數傑出的服務例子，其中一個是在韓國，我們對當地扶輪社員為保護地球而親身服務感到驚訝。有 20 名潛水員，其中包含 10 位扶輪社員及扶青社員 Jeong、Lee、Cheou、Kim、Yoo、Kwak、Choi、Naam 與 Park，潛水到海裡，一次又一次，連續 24 小時不間斷，從海底取出 40 噸垃圾殘骸，來保護行星地球。各位朋友，這是真正的「超我服務」。

另外，看到數以千計的兒童心臟手術和數十個最先進的行動診所開始運作，令人振奮不已。眾多的透析中心、血庫、眼科醫院、健康營確保了疾病的預防以及兒童和產婦的健康。

尚比亞根除瘧疾的工作繼續全面展開。該計劃將影響該國數以萬計的人。

扶輪在基礎教育和掃除文盲方面取得了長足的進步。在疫情期間，透過電子學習，我們將教育帶到了印度和其他地方數百萬兒童的家中。宏都拉斯和貝里斯的 WASH 計畫正在幫助兒童，尤其是幫助女孩能夠上學，藉由改善他們的生活而創造了巨大影響。

我們組織的全部潛力的一個例子是我們的賦予女孩能力倡議。扶輪有能力引領這個推動性別平等的運動 -- 這股推動的力量已經開始。世界上沒有哪個國家的女孩的地位是不能得到改

善。我深信女孩是人類的一半，她們應該也有屬於她們那一半的機會。

我和拉許訪問過的每個國家，都會受到數百名女孩的歡迎，她們的生活因「賦予女孩能力」的倡議而開始改變。

月經衛生管理計劃在非洲和亞洲取得了巨大成功。這個計劃正在協助女孩們了解衛生與健康，協助她們創辦由女孩們製作的衛生棉公司，為女孩們服務。

在印度，我所在的地區和我的社加爾各答 **Mahanagar** 扶輪社已經開始訓練女孩進的自衛能力，讓她們有辦法抵禦對她們的攻擊。當加爾各答警方決定在他們的警隊中招募其中一些女孩時，人們更加理解這種訓練的影響。

另外，在 3 月 8 日國際婦女節期間，埃及的扶輪社員展示了賦予女孩能力的種種服務專案，這讓我們感動得哽咽欲泣。我見到了瑪麗娜·達爾維什·哈比 **Marina Darwish Harby**。她 21 歲，是個盲人，從小就失明。但那裡的扶輪社員確保她與其他同樣眼盲的女孩能夠習得技能得以自己掙錢營生。這是賦予女孩能力的最佳範例之一。

在印度，在社長會議期間，我所看到的簡直就是一片服務的海洋。我感到謙卑和祝福，能為這個服務專案揭幕。這個單一的服務專案觸及了不同的焦點領域，首要主題是賦予女孩能力。這一幕令人震驚——500 名女孩獲贈自行車，可以騎車安全往返學校。另有 500 名女孩獲贈了縫紉機並得到訓練，將提升她們賺錢的能力而增賦予她們力量。還有為女學生 500 張長椅，這意味著有 1,500 女孩現在不必坐在學校的地板來上課。為了保護女孩們的健康和衛生，我們為女子學校提供了 100 個洗手台。當我與這些女孩互動時，我為能夠以服務改善人生而備感有福。

朋友們，最新的消息是，來自我自己城市的皮亞利·巴薩克 **Piyali Basak** 女士在印度社友贊助下，登上了世界最高點——珠穆朗瑪峰，向全世界傳達了一個訊息，即扶輪正在致力於賦予女孩能力。

每次我參加一個新的扶輪活動時，扶輪社員都會帶著自豪的眼神講述他們是如何賦予女孩能力。

朋友們，在你們的努力下，我們可以點燃的賦予女孩能力的火焰，已經變成了明亮的火炬。隨著火炬傳給一位非常有能力的女性，即將上任的國際扶輪社長珍妮佛·瓊斯，。而她同意繼續發揚這一倡議，將使火炬變得更加明亮光耀。

為了使這個計畫得到躍進，今年在聯合國扶輪日上，在一次出色的活動中，我們與聯合國兒童基金會建立了新的合作夥伴關係，這將領導以社區為基礎的努力，在世界各地賦予女孩能力。

當扶輪接受重大的挑戰，我們會有重大的影響。並且正在得到回報。今天，我們比以往任何時候都更接近根除小兒麻痺的目標。

每當我在世界各地談論小兒麻痺，我都會心奮不已，起雞皮疙瘩。根除小兒麻痺不僅僅是公私合作夥伴關係的奇蹟，經過三十多年付出的巨大努力，拯救了數百萬人生命，實際上也是為這個世界帶來和平的光輝典範。我覺得扶輪社員是世界和平的真正先驅。透過小兒麻痺計劃，我們避免了一場世界大戰。

第一次世界大戰的傷亡人數約為 2000 萬。我們透過小兒麻痺的努力所拯救了的兒童，人數是 1900 萬。有什麼比這個為世界帶來積極的和平更好的例子。

挑戰仍然存在，但我們有一個有效的策略——我們需要您的幫助才能讓我們達到終點。

我們在新的焦點領域接受了保護環境的巨大挑戰，此後不久，我應邀參加了 **COP26**「全球氣候變化峰會」，近 100 位國家元首和政府首腦齊聚一堂，共同拯救環境。

這是扶輪第一次參加這個全球氣候變化會議。我與大英國協秘書長帕特里夏·史考蘭德男爵

女士共同主持的圓桌討論，重點在討論紅樹林在緩解和適應氣候變化方面所發揮的關鍵作用。

我們同意在會議本身採取具體行動——因為我堅信任何這樣的會議都應該導致行動。我們所面臨因應氣候變化的需求甚為巨大而迫切。因此，扶輪現在準備在十多個國家開展紅樹林工作。這是未來一項重要工作，將會保護我們的星球。我很高興告訴各位，在這十多個國家當中，我們已在其中五個國家分別遞交了五份獎助金的申請。

今年我們取得了很多成就，是各位參加年會的人員的共同努力。七次社長會議帶來了預期的結果。數以千計的扶輪社員受到鼓舞，要在焦點領域做得更多。他們展示了世界各地最好的扶輪服務專案，也為未來的倡議鋪平了道路。

我還要感謝扶輪社員和扶青社員在加強扶輪服務日所做的傑出努力。

除了我們的社員人數增長和我們的賦予女孩能力的倡議之外，我最引以為豪的是拉許和我在世界各地政府最高層官員的互動。

今年我們能夠向世界各國領導人展示扶輪對以服務改善人生的承諾。當我們從一個國家到另一個國家逐國訪問之際，我們會晤了 30 多位國家的總統與總理或首相。我們與他們每個人討論扶輪與他們的政府的夥伴關係，他們對此表示衷心歡迎。

我給烏干達總統的禮物是扶輪將樂意為他的國家的兒童進行 100 次心臟手術。我們履行了承諾，第一批兒童的 28 例心臟手術已經完成。3030 地區的扶輪社承諾繼續進行 58 例心臟手術。

我們致力於在全世界不同國家展開教育、心臟手術、護理能力建設、眼科醫院、透析中心等各種工作。我們的每一項承諾都將履行。我們將能夠與世界各地 30 多個政府合作——這肯定會提高扶輪服務和形象的標準。

朋友們，我們真的非常幸運，因為扶輪，我們有機會以服務改善人生。我對扶輪社及扶青社員所做工作想得越深，我就越相信我們在地球上做的是上帝的工作。

結束之前，讓我來跟大家講一個故事：印度一個哲人曾說過，他曾有個夢，在夢裡看到天使們在書寫文件。他詢問天使，天使說「正在為人們寫喜愛卡，但是你的名字不在上面」。「為什麼？我一直在幫助人們。我讓失明的人恢復視力看到光明。」天使就離開了。第二天他又夢見天使們。他就問天使同樣的問題。天使就說「我現在正在寫那些已獲得愛的人的名字，因為他們在地球上行上天的工作。我想，正好看到你的名字在這個名單上面 在名單的最上面。」

朋友們我們在做什麼呢？我們就希望讓失明的人恢復視力、治癒患者。這不正是我們每一個人所做的事嗎。我們真的非常幸運並且感恩 能夠去做上天的工作。

扶輪社員是聯繫創造者的紐帶。如果你想想我們建造的數百家醫院、我們支持的數千所學校、WASH 清潔衛生甚至環境保護方面的工作，我們觸及改變了數百萬人的生活。朋友們，我們真的很幸運能夠改善人生。

我們得到的最大禮物是改善人生，在生命的循環中有所作為。用我們的心靈和靈魂伸出援手。

讓我們一起繼續轉動扶輪這個巨輪，讓人類繁榮成長。我們擁有力量和魔力來改善人生。

台灣扶輪月刊譯 2022-6-13

來源：國際扶輪網站 2022 年休士頓國際年會—國際扶輪社長梅塔演講(影片)RI President Shekhar Mehta's 2022 Convention speech